Lokavana Chatura

Ragam: Begada
Talam: Adi
Composer: Tyagaraja

Pallavi:
Lokavana Chatura Pahimaam

Anupallavi:
Saketadhipa! Sarasa Gunaprameya!
Sarasijaasana Sanandana Vandi
Taangri Yuga! Padanirjita Munishaapa!

Charanam:
Chepaadiga Padi Rupaalanu Gonu
Chaapaalankruta Sundara Ava-
Nipaadbhutamagu Nee Padaadame Gati
Sripathe! Varada! Paalitha Tyagarajaarchita Sarvabhaumakhila

Meaning: (From TK Govnda Rao’s book)
O Expert (“chatura”) Protector of the worlds (“lokavana”)! Protect me (“Paahimaam”)
O Chief (“adhipa”) of Ayodhya (“saketa”)! One full of rich (“sarasa”) attributes (“guna”)!
One whose glory is beyond understanding (“apremeya”). One, whose status (“tanghri”) is worshipped by Brahma
(“sarasijaasana”), Sandanana and others! By the glory of fee (“pada”), one who redeemed (“nirjita”)
Ahalya from the curse (“shapa”) of the sage (“muni”) Gautama
One who undertook (“gonu”) ten (“padi”) incarnations (“rupaalanu”) like fish (“cheap”) etc (“aadi”)!
O beauty (“sundara”) wielding the bow (“chaapaalankruta”)! O King that rules the world
(“Avanidhipaabhutamagu”). Your (“Nee”) wonderful feet (“paadame”) are my refuge (“gati”)
O spouse of Lakshmi (“sri-pathe”). O bestower of boons (“varada”)! O Emperor (“saarvabhaumakhila”)
protecting Tyagaraja!

Pallavi:
Lokavana Chatura Pahimaam

[O Expert (“chatura”) Protector of the worlds (“lokavana”)! Protect me (“Paahimaam”)]

1. DP  ; ;  S ; ;  ; | G R  G ; ; gm  , dpm  ||
   Lo-  - -  ka-  - -  va-  na - - Cha-  - tu-
   R S  ; ;  ; ;  N N  | D P  mgmp  mgR  S N  ||
   ra-  - -  - -  Pa-  - -  hi - - maam-

2. pDp  ; ;  S ; ;  ; | G R  G ; ; gm  , dpm  ||
   Lo-  - -  ka-  - -  va-  na - - Cha-  - tu-
   R S  ; ;  ; ;  N N  | D P  mgmp  mgR  S N  ||
   ra-  - -  - -  Pa-  - -  hi - - maam-

3. snD  P ; S ; ;  ; | G ; gmpm  gr- N , dpm  ||
   Lo-  - -  ka-  - -  va-  na - - Cha-  - tu-
Anupallavi:
Saketaadhhipa! Sarasa Gunaaaprameya!
Sarasijaaasana Sanandana Vandi
Taaangri Yuga! Padanirjita Muniishaapa!

[O Chief ("adhhipa") of Ayodhya ("saketa")! One full of rich ("sarasa") attributes ("guna")!
One whose glory is beyond understanding ("apremeya")!
One, whose status ("tanghri") is worshipped by Brahma ("sarasijaaasana"), Sandanana and others!
By the glory of feet ("pada"), one who redeemed ("nirjita") Ahalya from the curse ("shapa") of the sage ("muni") Gauutaama]
Charanam:
Chepaadhiga Padi Rupaalanu Gonu
Chaapaalankruta Sundara Ava-
Nipaadbhutamagu Nee Padaame Gati
Sripathe! Varada! Paalitha Tyagaraajaarchita Sarvabhaumakhila

[One who undertook (“gonu”) ten (“padi”) incarnations(“rupaalanu”) like fish (“cheap”) etc (“aadi”)!  
O beauty (“sundara”) wielding the bow (“chaapaalankruta”)!  
O King that rules the world (“Avanidhipaabhutamagu”)!  
Your (“Nee”) wonderful feet (“paadame”) are my refuge (“gati”)!  
O spouse of Lakshmi (“sri-pathe”)! O bestower of boons (“varada!”) O Emperor (“saarvabhaumakhila”) protecting Tyagaraaja!]

Sri - pathe!    - Va- ra- da!    Paa- litha Tyaa ga raa
M G  R S ; sr sn D | P ; D P S ; N- P ||
Sri - pathe! - Va- ra- da! Paa- litha Tyaa ga raa
; P D N D P - N ; | D P M P mg R S N ||
- ja Sar- - rva bhau- - - ma - khi-- la - (lokavana)